

ORPHEUS.

SYMPHONISCHE DICHTUNG VON F. LISZT.

VORWORT.

Als wir vor einigen Jahren den Orpheus von Gluck einstudirten, konnten wir während der Proben unsere Fantasie nicht verhindern, von dem in seiner Einfachheit ergreifenden Standpunkte des grossen Meisters zu abstrahiren, und sich jenem Orpheus zuzuwenden, dessen Name so majestätisch und voll Harmonie über den poetischen Mythen der Griechen schwebt. Es ward dabei das Andenken an eine etrusische Vase in der Sammlung des Louvre in uns wieder lebendig, auf welcher jener erste Dichter-Musiker dargestellt ist, mit dem mystischen königlichen Reif um die Schläfe, von einem sternbesäten Mantel umwallt, die Lippen zu göttlichen Worten und Gesängen geöffnet, und mit mächtigem Griff der feingeformten schlanken Finger die Saiten der Lyra schlagend. Da scheinen die Steine gerührt zu lauschen und aus versteinten Herzen lösen sich karge, brennende Thränen. Entzückt aufhorchend stehen die Thiere des Waldes, besiegt verstummen die rohen Triebe der Menschen. Es schweigt der Vögel Gesang, der Bach hält ein mit seinem melodischen Rauschen, das laute Lachen der Lust weicht einem zuckenden Schauer vor diesen Klängen, welche der Menschheit die milde Gewalt der Kunst, den Glanz ihrer Glorie, ihre völkererziehende Harmonie offenbaren.

Heute noch sprosst aus dem Herzen der Menschheit, wie auch die lauterste Moral ihr verkündigt ward, wie sie belehrt ist durch die erhabensten Dogmen, erhellt von Leuchten der Wissenschaft, aufgeklärt durch die philosophischen Forschungen des Geistes und umgeben von der verfeinertsten Civilisation, heute noch wie ehemals und immer sprosst aus ihrem Herzen der Trieb zur Wildheit, Begier, Sinnlichkeit, und es ist die Mission der Kunst, diesen Trieb zu besänftigen, zu veredeln. Heute wie ehemals und immer ist es Orpheus, ist es die Kunst, welche ihre melodischen Wogen, ihre gewaltigen Accorde wie ein mildes, unwiderstehliches Licht über die widerstrebenden Elemente ergiesst, die sich in der Seele jedes Menschen, und im Innersten jeder Gesellschaft in blutigem Kampf befenden. Orpheus beweint Eurydice, das Symbol des im Übel und im Schmerz untergegangenen Ideals. Es ist ihm vergönnt, sie den Dämonen des Erebus zu entreissen, sie heraufzubeschwören aus den Finsternissen der Unterwelt, nicht aber sie im Leben zu erhalten. Möchten mindestens nie jene Zeiten der Barbarei wiederkehren, wo, wie trunkene, zügellose Mänaden, wilde Leidenschaften die Kunst erliegen machen unter mörderischen Thyrsusstäben, indem sie in febertollem Wahn sich rächen für die Verachtung, mit welcher jene auf ihre rohen Gelüste herabsieht.

Wäre es uns gelungen, unseren Gedanken vollständig zu verkörpern, so hätten wir gewünscht, den verklärten ethischen Charakter der Harmonien, welche von jedem Kunstwerk ausstrahlen, zu vergegenwärtigen, die Zauber und die Fülle zu schildern, womit sie die Seele überwältigen, wie sie wogen gleich elysischen Lüften, Weihrauchwolken ähnlich mählich sich verbreiten; den lichtblauen Äther, womit sie die Erde und das ganze Weltall wie mit einer Atmosphäre, wie mit einem durchsichtigen Gewand unsäglichen mysteriösen Wohllauts umgeben.

(Übers. v. P. Cornelius.)

ORPHÉE.

Nº 4.

Andante moderato.

Harfe.

Pianoforte I.

Musical score for Pianoforte I, first system. It consists of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains a melodic line with a long slur over several measures. The bass staff contains a supporting line. Dynamics include *mf* and *Ped.* (pedal). The tempo is *Andante moderato.*

Andante moderato.

una corda

Harner.

Pianoforte II.

Musical score for Pianoforte II, first system. It consists of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains a melodic line with a long slur. The bass staff contains a supporting line. Dynamics include *p* and *Ped.* (pedal). The tempo is *Andante moderato.*

Musical score for Pianoforte I, second system. It consists of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains a melodic line with a long slur. The bass staff contains a supporting line. Dynamics include *dimin.* (diminuendo), *smorz.* (ritardando), and *mf*. A *Ped.* (pedal) marking is also present.

Musical score for Pianoforte II, second system. It consists of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains a melodic line with a long slur. The bass staff contains a supporting line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *Harfe.* (harp). A *Ped.* (pedal) marking is also present.

Musical score for Pianoforte I, third system. It consists of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains a melodic line with a long slur. The bass staff contains a supporting line. Dynamics include *dimin.* (diminuendo) and *smorz.* (ritardando). A *Ped.* (pedal) marking is also present.

Musical score for Pianoforte II, third system. It consists of two staves (treble and bass clef). The treble staff contains a melodic line with a long slur. The bass staff contains a supporting line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *Harfe.* (harp). A *Ped.* (pedal) marking is also present.

Un poco più di moto.

Two staves of piano introduction. The treble staff contains a series of chords, and the bass staff contains a simple harmonic accompaniment.

Un poco più di moto.

espressivo

Hörner. Fagott. u. Cello.

Two staves of music for Horns, Bassoon, and Cello. The treble staff features a melodic line with dynamic markings *mf* and *pp*. The bass staff provides accompaniment with *Ped.* markings and asterisks.

Hoboa.

p

Flöten
Clarinete n.

Fagotte

mf

Ped.

Ped.

Two staves of music for Flutes, Clarinets, and Bassoon. The treble staff has a melodic line starting with *p*. The bass staff has accompaniment with *mf* and *Ped.* markings.

Quartett pizzicato.

Two staves of music for a string quartet in a pizzicato texture. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has accompaniment.

Quartett.

Two staves of music for a string quartet. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has accompaniment.

Hörner.

mf *Ped.*

Clar. u. Fag.

Clar. u. Fag.

Two staves of music for Horns, Clarinets, and Bassoon. The treble staff has a melodic line with *mf* and *Ped.* markings. The bass staff has accompaniment with *Ped.* markings and asterisks.

Two systems of musical notation. The first system consists of a grand staff with treble and bass clefs. The second system also consists of a grand staff. Pedal markings are present in the second system.

Two systems of musical notation. The first system includes the label "Quartett." and dynamic markings. The second system includes the label "Hörner." and multiple "Ped." markings. Below the systems, the instrument parts are identified as "Clar. u. Fag.".

Two systems of musical notation. The first system includes the label "Hörn." and the tempo marking "Rallentando". The second system includes a "Ped." marking.

Lento.

una corda

Ped. *p* Ped. Ped. Ped. * Ped. Ped.

Lento.

Englisch Horn.
espressivo molto

una corda

Ped. *p* Ped. Ped. * Ped. Ped.

Ped. * Ped. *crescen* *scen* Ped. Ped.

Hof. Ped. *crescendo* Ped. Ped. *

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *diminuendo*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

This page contains a musical score for piano, organized into four systems. Each system consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The first system begins with the instruction *con passione* in the treble staff. The second system includes the instruction *f* in the bass staff. The third system includes the instruction *sempre* in the treble staff. The score is heavily annotated with 'Ped.' (pedal) markings, indicating where the sustain pedal should be used. There are also asterisks (*) and vertical lines with 'V' and 'A' markings, likely indicating specific performance techniques or fingerings. The music features complex textures with overlapping lines and frequent use of the sustain pedal.

diminuendo

R - una corda
dolcissimo 8

Ped. simile Ped.

R - una corda

Cello Solo.

Ped.

Ped. *crescendy* Ped. *poco rall.*

dolcissimo

Ped. *poco rall.* Ped. *simile* Ped.

dolcissimo

Ped. Ped. Ped.

sempre un poco accento

Hörn. Bag.

tre corde *mf* Ped. Ped.

sempre un poco accento

Clar.

crescendo *ritard.* Ped. *

tre corde

ritardando il tempo sin' all' Andante con moto.

Floten. Heboent.

Ped. * *mf* Ped. Ped. Ped. *

ritardando il tempo sin' all' Andante con moto.

tremolo

Ped. *tremolo*

Ped. Ped. Ped. *

Ped. Ped. Ped. *

tremolando

Ped. Ped.

cresc. molto

tremolando

cresc. molto

Andante con moto.

ff Ped.

Ped.

Ped.

ff

Ped.

*

Ped.

*

Ped.

*

Ped.

*

ff Ped.

*

Ped.

*

Ped.

*

8. bassa

ff

Trompeten u. Posunen mit Violinen u. Violon.

poco a poco diminuendo

Ped. *poco a poco diminuendo* *

basso

Clar. u. Fag. mit Violinen und Violon.

mf

Ped. *

basso

diminuendo

Rallentando

Ped. *

pp Ped. *

pp

basso

Rallentando

Ped. *

Ped. Ped. Ped. Ped. rinforz. *pp* Ped. *diminuendo*

basso

Flöten

Ped. rinforz. *di mi nuendo*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. *

pp *ppp perdendo*

Englisch Horn.

p espressivo dolente *perdendo*

pp Harfe. *pp* *pp*

Blas Instr. *Poco rallent.* Tromp.

pp dolcissimo *pp* *ppp*

Quartett. *Poco rallent.* Pauken. Ped. con s

pp dolcissimo *ppp*